

MONTAGEANLEITUNG

CircLED90

INSTALLATION INSTRUCTION

CircLED90

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

CircLED90

MONTERINGSANVISNING

CircLED90

MONTAGEHANDLEIDING

CircLED90

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

CircLED90

ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

CircLED90

ASENNUSOHJE

CircLED90

DE PRODUKTHAFTUNG

- Es sind die nationalen Anbau-, Einbau- und Betriebsvorschriften zu beachten und einzuhalten.
- Lesen Sie bitte vor Gebrauch des Gerätes alle beigelegten Anleitungen und Sicherheits-hinweise.
- Im Zuge von Produktverbesserung behalten wir uns technische und optische Änderungen vor.
- Verwenden Sie nur die Originalersatzteile bzw. nur Ersatzteile die von HELLA freigegeben sind.
- Bei Fragen oder Einbauproblemen, wenden Sie sich bitte an den HELLA Kundendienst, den Großhändler oder an Ihre Werkstatt.
- Weitere Informationen finden Sie auch auf unserer Internetseite (www.hella.com/techworld)

EN PRODUCT LIABILITY

- National mounting, fitting and operating regulations must be heeded and kept.
- Please read all the instructions and safety notes included before using the device.
- We reserve the right to make technical and optical modifications within the course of product improvement.
- Only use original spare parts or spare parts approved by HELLA.
- If you have any questions or problems with the installation, please contact HELLA Customer Services, a wholesaler or your garage.
- Further information is available on our website (www.hella.com/techworld)

FR RESPONSABILITÉ PRODUIT

- Les prescriptions nationales en matière de montage et de service doivent être observées et respectées.
- Avant d'utiliser l'appareil lire toutes les instructions de montage et de service fournies ainsi que les conseils de sécurité.
- Dans le cadre de l'amélioration continue de nos produits, nous nous réservons le droit de réaliser des modifications sur les plans technique et optique.
- Utilisez uniquement des pièces d'origine ou des pièces de rechange validées par HELLA.
- Pour toute question ou en cas de problèmes de montage, veuillez contacter le S.A.V. ou le distributeur HELLA ou bien vous adresser à votre garagiste.
- Vous trouverez également des informations complémentaires sur notre site Internet (www.hella.com/techworld)

SV PRODUKTANSVAR

- De nationella monterings-, installations- och driftföreskrifterna ska beaktas och följas.
- Läs alla medföljande instruktioner och säkerhetsanvisningar innan du använder apparaten.
- Vi förbehåller oss rätten till tekniska och optiska ändringar som förbättrar produkten.
- Använd endast original reservdelar resp. endast reservdelar som har godkänts av HELLA.
- Vid frågor eller monteringsproblem, kontakta HELLA kundtjänst, grossisten eller din verkstad.
- Mer information finns också på vår webbplats (www.hella.com/techworld)

NL PRODUCTAANSPRAKELIJKHEID

- Men dient de nationale aanbouw-, inbouw- en bedrijfsvoorschriften in acht te nemen en na te leven.
- Lees a.u.b. alvorens het apparaat te gebruiken alle bijgevoegde gebruiksaanwijzingen en veiligheidsinstructies door.
- In het kader van de productverbetering behouden wij ons technische en optische veranderingen voor.
- Gebruik uitsluitend de originele reserveonderdelen, die door Hella vrijgegeven zijn.
- Neem bij vragen of inbouwproblemen contact op met de HELLA klantenservice, de groothandel of het garagebedrijf.
- Meer informatie is ook te vinden op onze website (www.hella.com/techworld)

ES RESPONSABILIDAD CIVIL POR PRODUCTOS DEFECTUOSOS













- Tienen que observarse y cumplirse con las prescripciones nacionales sobre construcciones anexas, de montaje y de funcionamiento.
- Rogamos que antes de usar el aparato lean todas las instrucciones y advertencias sobre la seguridad adjuntas.
- En aras de la mejora de los productos, nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas y ópticas.
- Use sólo recambios originales o bien sólo recambios autorizados por HELLA.
- En caso de dudas o preguntas a la hora del montaje, llame al servicio de atención al cliente de HELLA o dirijase a su Distribuidor o Taller.
- Encontrará más información en nuestra página web (www.hella.com/techworld)




IT**RESPONSABILITÀ PER IL PRODOTTO**










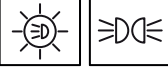
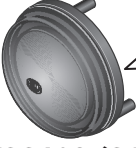

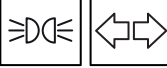


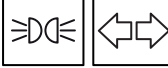


- Si devono rispettare tutte le normative nazionali di attacco, montaggio e funzionamento.
- Prima di usare l'apparecchio, legga per favore tutte le istruzioni e le avvertenze di sicurezza allegate.
- Nell'ambito del perfezionamento del prodotto, ci riserviamo modifiche tecniche ed estetiche.
- Utilizzare solo pezzi di ricambio originali risp. pezzi autorizzati dalla HELLA.
- Per eventuali domande o problemi di installazione contattare l'Assistenza Clienti HELLA, il grossista o rivolgersi alla propria officina.
- Ulteriori informazioni sono disponibili anche sul nostro sito web (www.hella.com/techworld)












FI**TUOTEVASTUU**



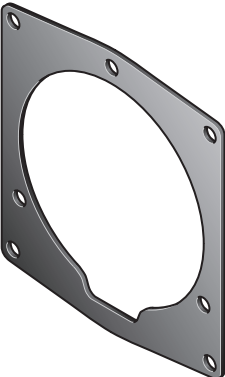





- Kansalliset asennus- ja käyttöohjeet on huomioitava ja niitä on noudatettava.
- Lue ennen laitteen käyttöä kaikki oheistetut käyttö- sekä turvaohjeet.
- Jatkuvasta tuotekehittelystä johtuen pidätämme oikeuden teknisiin ja optisiin muutoksiin.
- Käytä vain alkuperäisiä tai HELLA hyväksymiä varaosia.
- Jos sinulla on kysyttävää tai asennusongelmia, käänny HELLA-asiakaspalvelun, tukkuliikkeen tai korjaamon puoleen.
- Lisätietoja löytyy verkkosivustoltamme (www.hella.com/techworld).

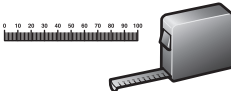


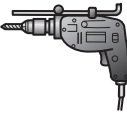
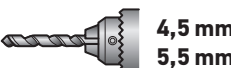




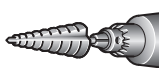
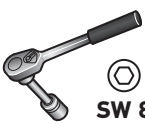

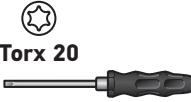



Zeichenerklärung Explanation symbols Explication des symboles	Symbolförklaring Legenda Aclaración de símbolos	Legenda Piirroksen selitys
		
		
		
		
DE Richtig	DE Falsch	DE Positionspfeil
EN Correct	EN Incorrect	EN Location/Position Arrow
FR Correct	FR Incorrect	FR Flèche de Position
SV Rätt	SV Fel	SV Positionpil
NL Goed	NL Fout	NL Lokatie/Positie pijl
ES Correcto	ES Erróneo	ES Flecha de posición
IT Giusto	IT Sbagliato	IT Freccia di posizione
FI Oikein	FI Väärin	FI Paikannusnuoli
DE Achtung	DE Abklemmen	DE Verbinden
EN Warning	EN Disconnect	EN Connect
FR Attention	FR Déconnecter	FR Connecter
SV Varning	SV Koppla los	SV Ansult
NL Let op	NL Demonteren	NL In elkaar
ES Atención	ES Desconectar	ES Conectar
IT Attenzione	IT Staccare	IT Collegare
FI Huomio	FI Irrota	FI Yhdistä
		DE Siehe
		EN Look/See
		FR Voir
		SV Se
		NL Kijkken naar
		ES Ver
		IT Vedere
		FI Katso

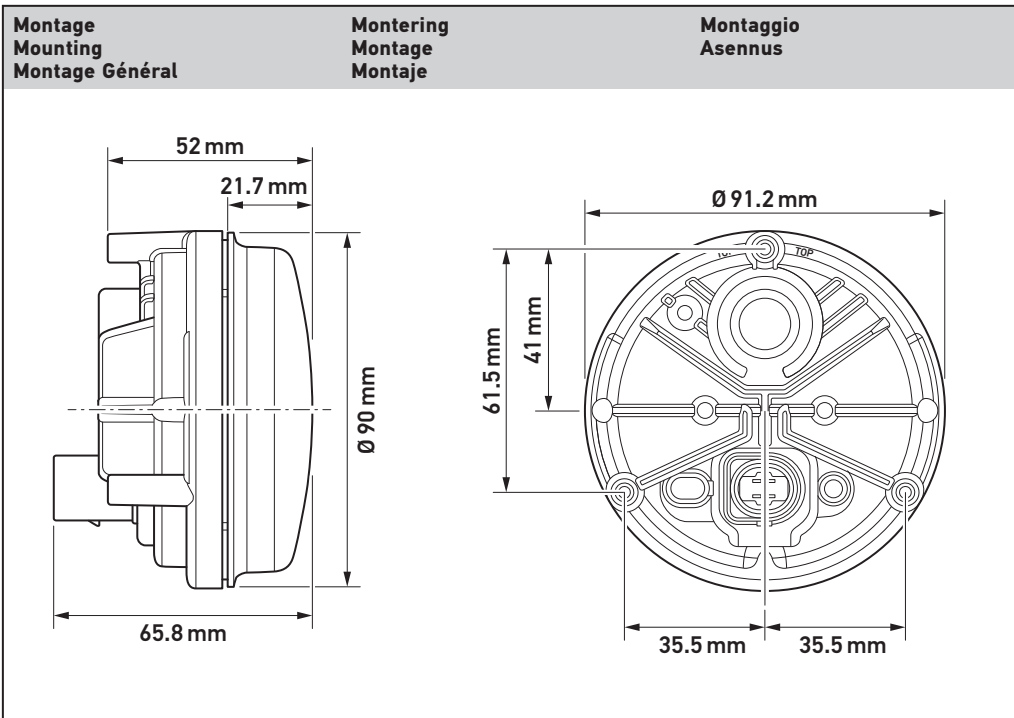
Zeichenerklärung Explanation symbols Explication des symboles	Symbolförklaring Legenda Aclaración de símbolos	Legenda Piirroksen selitys
 <p> DE Tagfahrlicht EN Daytime running light FR Feu de jour SV Varselljus NL Dagrijverlichting ES Luz de conducción diurna IT Luce di marcia diurna FI Päiväajovalo </p>	 <p> DE Positionslicht EN Position light FR Feu de position SV Positionsljus NL Positielicht ES Luz de posición IT Luce di posizione FI Seisontavallo </p>	 <p> DE Blinklicht EN Turn indicator FR Feu clignotant SV Blinkerljus NL Richtingaanwijzerlicht ES Luz del indicadoe de direccion IT Direzioneeluze indicatore FI Vilkku </p>

Lieferumfang Scope of delivery Fourniture	Leveransomfattning Leveringsomvang Alcance de suministro	Contenuto della confezione Toimituksen sisältö
<p>2BE 016 540-001</p>  <p>ECE  FEP </p>	<p>2BE 016 540-011</p>  <p>ECE  DEUTSCH </p>	<p>2BE 016 540-031</p>  <p> DEUTSCH </p> <p>FMVSS108 (SAE)</p>
<p>2PT 016 540-111</p>  <p>ECE  DEUTSCH </p> <p>FMVSS108 (SAE)</p>	<p>2BE 016 540-211</p>  <p>ECE  DEUTSCH </p>	<p>2BE 016 540-231</p>  <p> DEUTSCH </p> <p>FMVSS108 (SAE)</p>

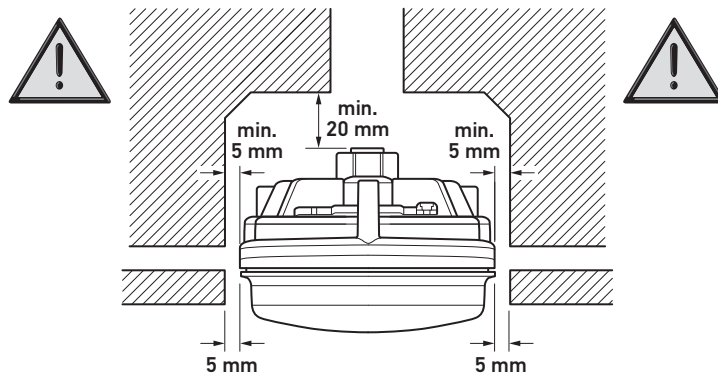
Zubehör Accessories Accessories	Tillbehör Toebehoren Accessorios	Accessori Lisätarvikkeet
<p data-bbox="475 862 667 896">FEP 4-pin plug</p>  <p data-bbox="466 1008 683 1041">8JA 202 231-002</p>  <p data-bbox="466 1086 694 1120">8KW 863 933-013</p>  <p data-bbox="470 1187 694 1243">9GD 863 952-022 (0,35 - 0,5 mm)</p>  <p data-bbox="470 1299 694 1355">9GD 863 952-012 (0,75 mm)</p>  <p data-bbox="470 1411 694 1444">9GD 863 952-002</p>		<p data-bbox="922 862 1252 896">DEUTSCH Connector 4-pin</p>  <p data-bbox="965 1008 1189 1041">8JA 201 022-042</p>  <p data-bbox="973 1120 1204 1153">9NB 201 024-042</p>  <p data-bbox="973 1187 1204 1220">9NB 201 026-012</p>  <p data-bbox="973 1254 1204 1288">8KW 201 025-112</p> <div data-bbox="922 1310 1252 1456" style="border: 1px dashed black; padding: 5px;">   <p data-bbox="981 1422 1204 1456">8JA 201 022-821</p> </div>

Zubehör Accessories Accessories	Tillbehör Toebehören Accessorios	Accessori Lisätarvikkeet
 8JD 005 235-801	 3A 8JS 711 683 - 821 5A 8JS 711 684 - 821	  9AH 274 969-00
  4DW 009 492-111 (12V)	  4DW 009 492-011 (24V)	

Benötigte Montagewerkzeuge Installation tools required Outillage de montage requis	Nödvändiga monteringsverktyg Benodigde montagewerktuigen Herramientas de montaje necesarias	Attrezzi necessari per il montaggio Tarvittavat asennustyökalut		
				
 4,5 mm 5,5 mm				
	 SW 8		 Torx 20	
				
	8PE 863 807-XXX	8PE 863 807-XXX		



- | | |
|--|--|
| DE Min. Belüftungsbauraum sicherstellen. | NL Min. ventilatieruimte veiligstellen. |
| EN Minimum ventilation space to be observed. | ES Garantizar un mínimo espacio de ventilación. |
| FR Encombrement minimum pour la ventilation. | IT Garantire uno spazio min. di aerazione. |
| SV Säkerställ ett minsta ventilationsutrymme. | FI Varmista min. tuuletusväli. |

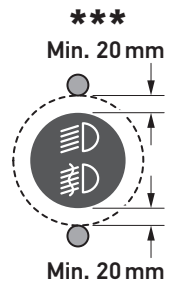
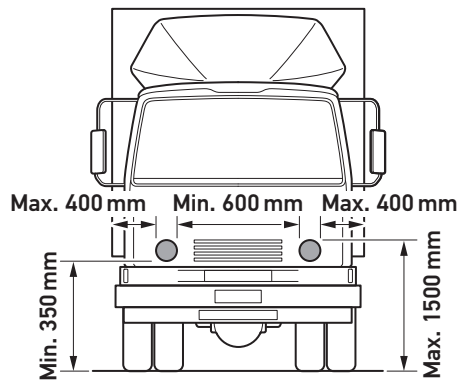


ECE R148
ECE R48

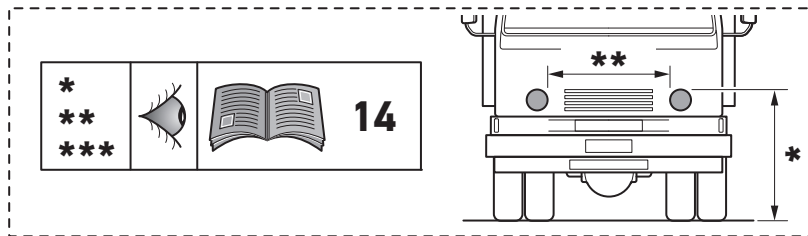
2BE 016 540-001 2BE 016 540-011		

2PT 016 540-111	

2BE 016 540-211	



13



DE * kann 1500 mm an N3G Fahrzeugen sein
** kann 400 mm sein, wenn Fahrzeugbreite < 1300 mm ist (nicht für M1 & N1 Fahrzeuge)
*** Zusätzlicher Hinweis: Entfernung zwischen Abblendlicht und Fahrtrichtungsanzeiger erfordert > 20 mm.

EN * may be 1500 mm on N3G vehicles
** may be 400 mm if vehicle width is < 1300 mm (not for M1 & N1 vehicles)
*** Additional comments: Distance between low beam and Di required > 020 mm.

FR * peut être de 1 500 mm sur les véhicules N3G
** peut être de 400 mm, si largeur du véhicule est < 1300 mm (pas pour véhicules M1 & N1)
*** Note additionnelle : écart entre feu code et indicateur de direction doit être > 20 mm.

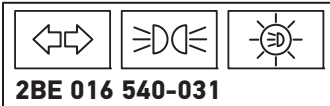
SV * kan vara 1500 mm på N3G-fordon
** kan vara 400 mm om fordonsbredden är < 1300 mm (gäller inte M1- & N1-fordon)
*** Extra anmärkning: Avståndet mellan halvljus och körriktningssblikar måste vara > 20 mm.

NL * kan 1500 mm zijn aan N3G voertuigen
** kan 400 mm zijn als voertuigbreedte < 1300 mm is (niet voor M1 & N1 voertuigen)
*** Aanvullende aanwijzing: afstand tussen dimlicht en richtingaanwijzer vereist > 20 mm.

ES * puede ser 1500 mm en vehículos N3G
** puede ser 400 mm si el ancho del vehículo es < 1300 mm (no para vehículos M1 o N1)
*** Disposición adicional: La distancia entre la luz de cruce y el indicador de dirección deberá ser > 20 mm.

IT * Può essere 1500 mm in veicoli N3G
** Può essere 400 mm se la larghezza del veicolo è < 1300 mm (non per veicoli M1 e N1)
*** Nota aggiuntiva: la distanza tra luce anabbagliante e indicatore di direzione deve essere > 20 mm.

FI * Voi olla 1 500 mm N3G-ajoneuvoissa.
** Voi olla 400 mm, kun ajoneuvon leveys on < 1 300 mm (ei koske M1- ja N1-ajoneuvoja).
*** Huomaa myös, että lähivalon ja suuntavilkun välisen etäisyyden on oltava > 20 mm.

FMVSS108 (SAE)

DE Für den Einbau sind die Vorschriften der FMVSS108 zwingend einzuhalten. Die Ausführungen 2BE 016 540-031 und 2BE 016 540-231 dürfen nur an Fahrzeugen mit einer Gesamtbreite von weniger als 2032 mm angebracht werden.

EN The installation must comply with the FMVSS108 regulations. The 2BE 016 540-031 and 2BE 016 540-231 versions may only be fitted to vehicles with an overall width of less than 2032 mm.

FR L'installation doit être conforme à la réglementation FMVSS108. Les versions 2BE 016 540-031 et 2BE 016 540-231 ne peuvent être montées que sur des véhicules dont la largeur hors tout est inférieure à 2032 mm.

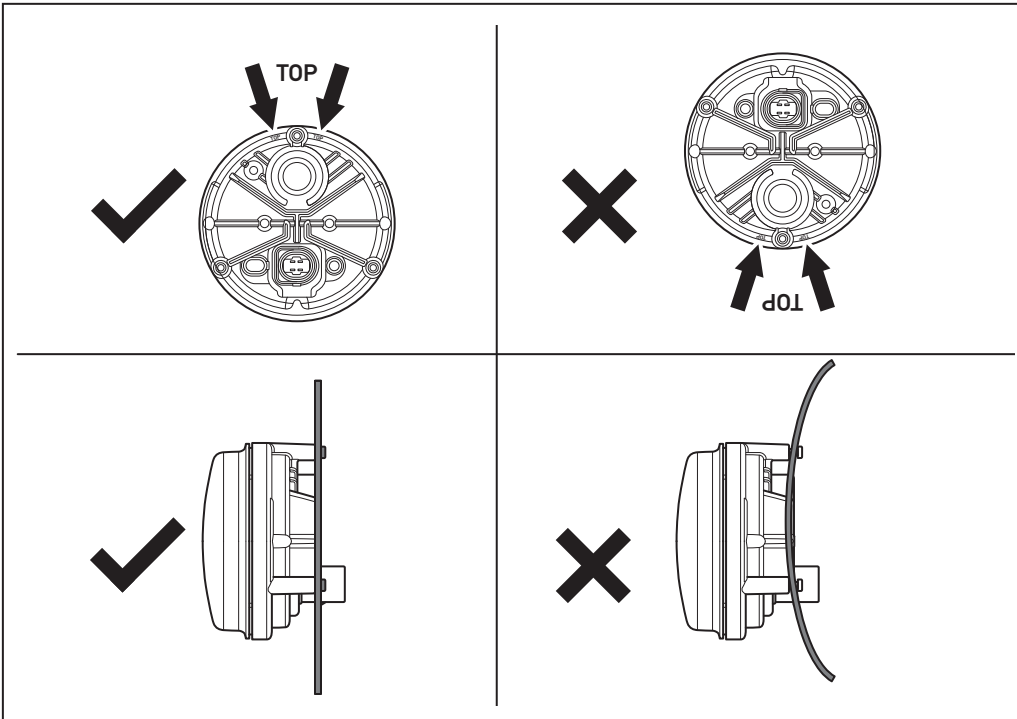
SV Installationen måste uppfylla bestämmelserna i FMVSS108. Versionerna 2BE 016 540-031 och 2BE 016 540-231 får endast monteras på fordon med en total bredd på mindre än 2032 mm.


NL De installatie moet voldoen aan de voorschriften van FMVSS108. De versies 2BE 016 540-031 en 2BE 016 540-231 mogen alleen op voertuigen met een totale breedte van minder dan 2032 mm worden gemonteerd.

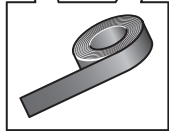
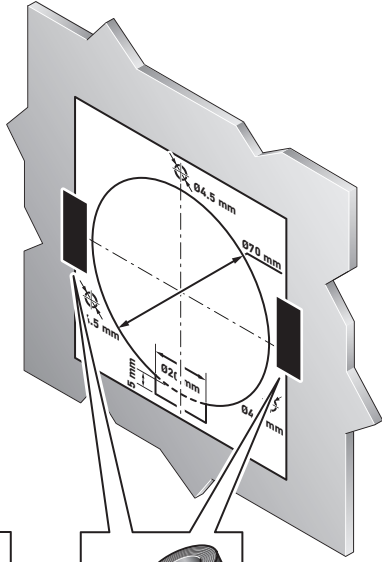
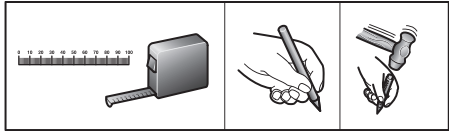
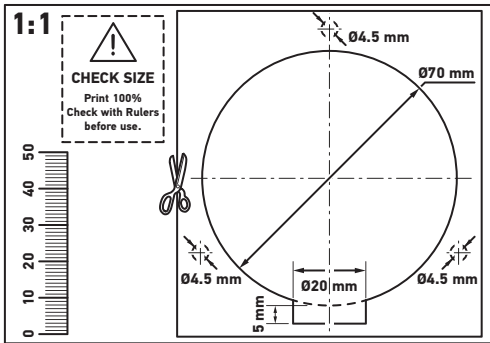
ES La instalación debe cumplir la normativa FMVSS108. Las versiones 2BE 016 540-031 y 2BE 016 540-231 sólo pueden instalarse en vehículos con una anchura total inferior a 2032 mm.

IT L'installazione deve essere conforme alle norme FMVSS108. Le versioni 2BE 016 540-031 e 2BE 016 540-231 possono essere montate solo su veicoli con larghezza totale inferiore a 2032 mm.

FI Asennuksen on oltava FMVSS108-määräysten mukainen. Versiot 2BE 016 540-031 ja 2BE 016 540-231 voidaan asentaa vain ajoneuvoihin, joiden kokonaisleveys on alle 2032 mm.

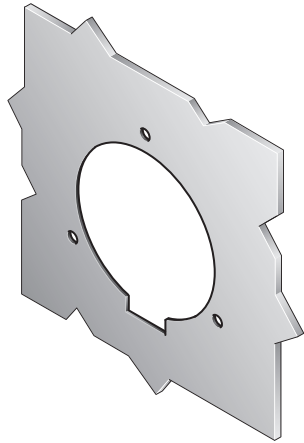


 **38**





18



19-20

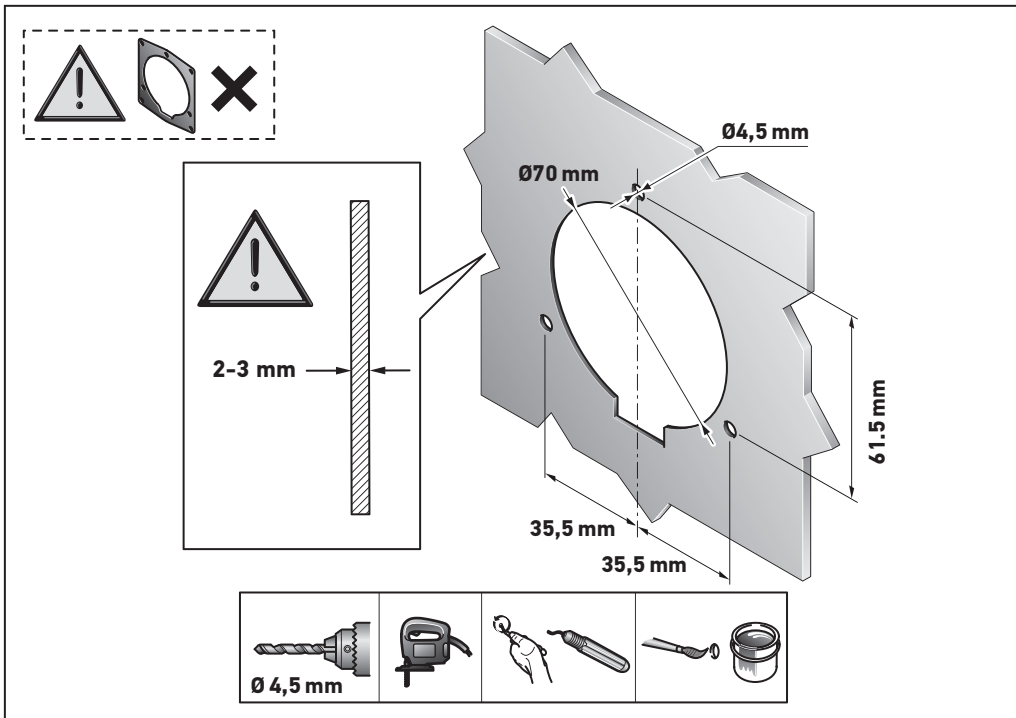


9AH 274 969-00

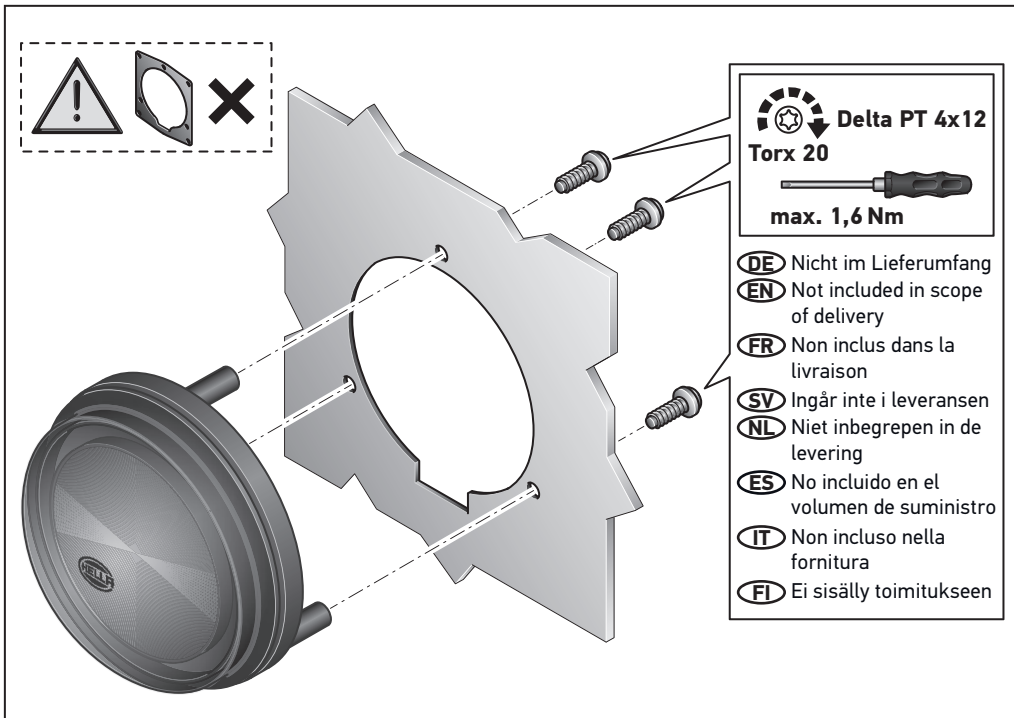


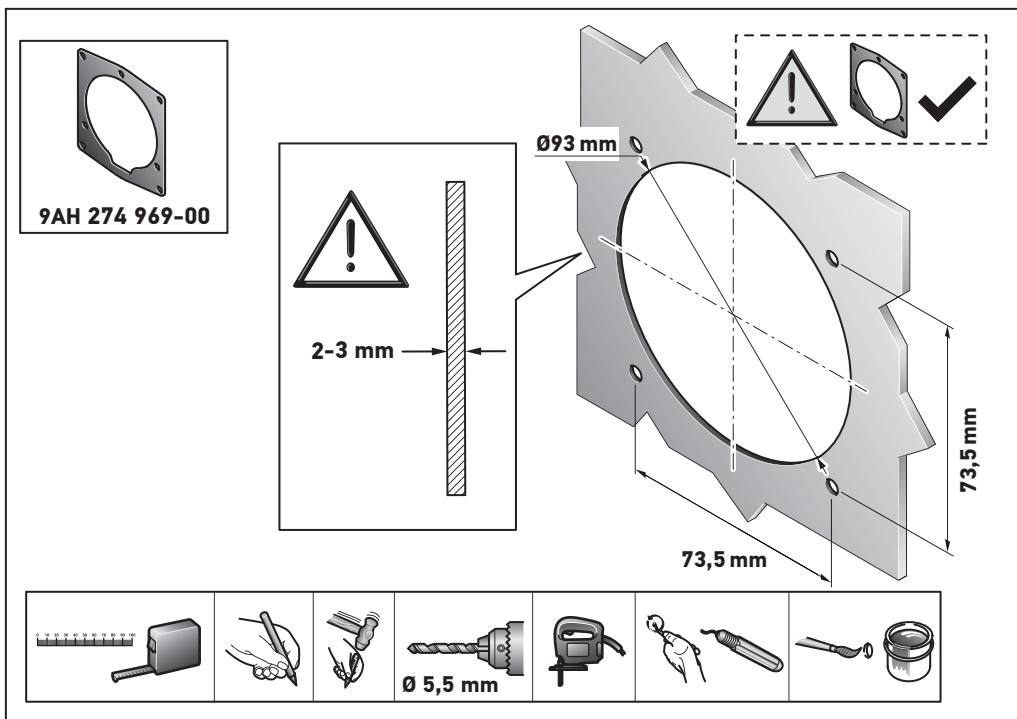
21-23

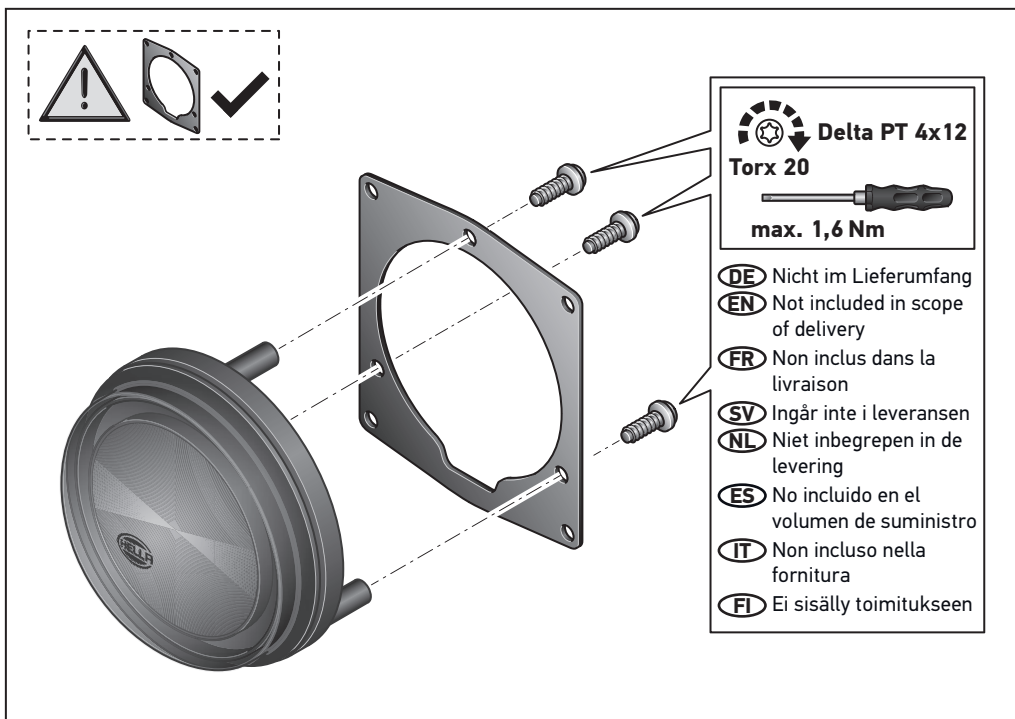


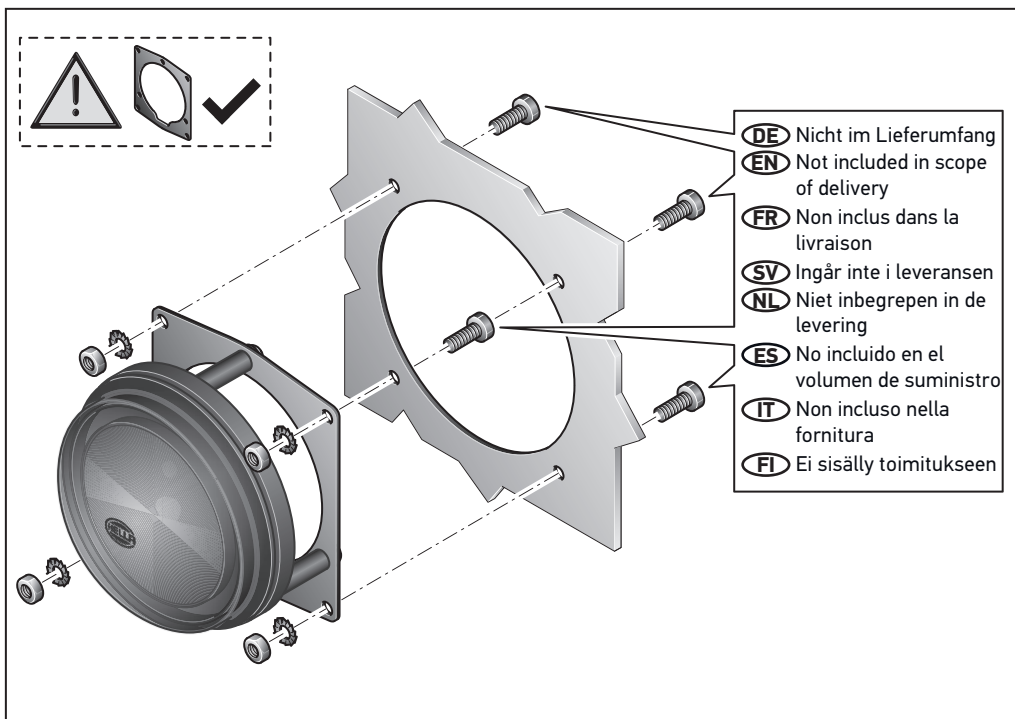


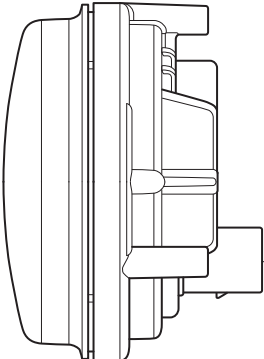
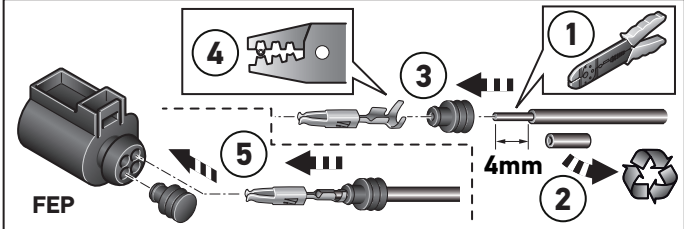
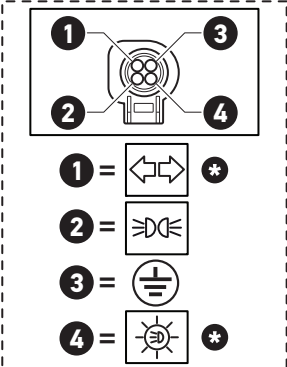
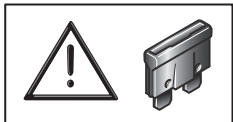
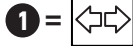
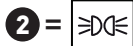
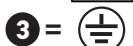
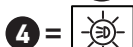
20

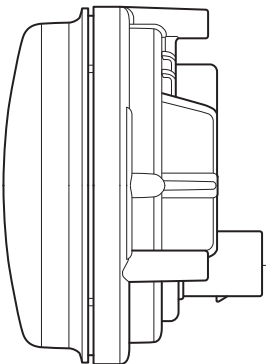
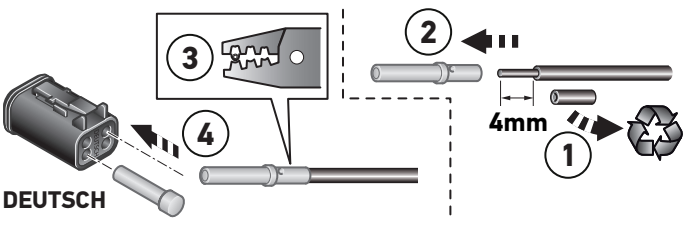
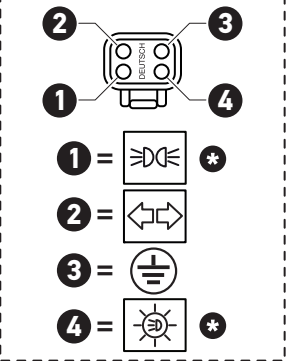
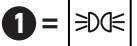
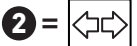
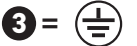
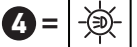








Elektrischer Anschluss Electrical connection Branchement électrique	Elektrisk anslutning Elektrische aansluiting Conexión eléctrica	Collegamento elettrico Osaluettelo
		
	<p> DE Nur wenn vorhanden. EN Only if available. FR Uniquement si disponible. SV Bara om en sådan finns. NL Alleen indien voorhanden. ES Solo cuando sea posible. IT Solo se disponibile. FI Vain jos käytettävissä. </p>	<p> 1 =  * 2 =  * 3 =  * 4 =  * </p>

Elektrischer Anschluss Electrical connection Branchement électrique	Elektrisk anslutning Elektrische aansluiting Conexión eléctrica	Collegamento elettrico Osaluettelo
	 <p>DEUTSCH</p>	
<p> DE Nur wenn vorhanden. EN Only if available. FR Uniquement si disponible. SV Bara om en sådan finns. * NL Alleen indien voorhanden. ES Solo cuando sea posible. IT Solo se disponibile. FI Vain jos käytettävissä. </p>		<p> 1 =  * 2 =  3 =  4 =  * </p>



ISO 13207



26

DE **Hinweis!** Eine Blinkleuchten Ausfallkontrolle ist nach ECE- R48 gesetzlich vorgeschrieben. Vor dem Einbau muss eine Integrationsmöglichkeit an die fahrzeugseitige Blinkleuchten-Ausfallkontrollfunktion überprüft und gewährleistet werden. Ist die Blinkleuchten-Ausfallkontrolle nicht gewährleistet, erlischt die allgemeine Betriebslaubnis des Fahrzeugs. Bitte beachten Sie in diesem Zusammenhang die jeweiligen länderspezifischen gesetzlichen Bestimmungen.

EN

Note! A flashing signal failure check is required by law according to ECE-R48. Prior to installation, an integration option to the on-board turn signal failure check function must be checked and ensured. If the indicator failure check is not guaranteed, the general vehicle type approval will expire. Please observe the respective country-specific legal regulations in this context.

FR

Remarque importante ! Un contrôle de panne des feux clignotants est obligatoire selon ECE- R48. Avant de procéder au montage, il convient de vérifier et d'assurer que le dispositif à installer puisse être intégré à la fonction du contrôle de panne des feux clignotants du véhicule. Si le contrôle de panne des feux clignotants n'est pas garanti, l'autorisation d'exploitation générale du véhicule s'éteint. Veuillez observer à cet effet les dispositions légales en vigueur dans votre pays.

SV

Observera! Bortfallskontroll av blinklampor är lagstadgad enligt ECE- R48. Före monteringen måste en integrationsmöjlighet kontrolleras och säkerställas för bortfallskontrollfunktionen hos fordonets blinklampor. Om bortfallskontrollen av blinklamporna inte kan säkerställas upphör fordonets allmänna driftstillstånd att gälla. Följ i detta sammanhang de specifika lagbestämmelserna i respektive land.



ISO 13207



27

NL

Aanwijzing! Een knipperlicht-uitvalcontrole is volgens ECE- R48 wettelijk voorgeschreven. Voor de inbouw moet een integratiemogelijkheid aan de knipperlicht-uitvalcontrole aan voertuigzijde worden gecontroleerd en gegarandeerd. Indien de knipperlichten-uitvalcontrole niet aanwezig is, vervalt de algemene ABE (algemene gebruiksvergunning) van het voertuig. Let in dit verband op de desbetreffende landspecifieke wettelijke voorschriften.

ES

¡Nota! El control de fallos de los pilotos intermitentes, según el Reglamento CEE 48, es obligatorio por ley. Antes de su instalación deberá comprobarse que es posible instalar en el vehículo el control de fallos los pilotos intermitentes, de manera que su correcto funcionamiento quede garantizado. Si no se pudiera garantizar el control de fallos de los pilotos intermitentes, el vehículo perdería el permiso de circulación. Respete siempre las correspondientes disposiciones legales relacionadas con este asunto.




IT

Nota! La norma ECE R48 prevede l'obbligo di dotarsi di un sistema di controllo dei guasti degli indicatori di direzione. Prima di installare il sistema occorre verificare che esso sia integrabile nella funzione di controllo dei guasti degli indicatori di direzione del veicolo. Se non si garantisce la disponibilità di un sistema di controllo dei guasti degli indicatori di direzione, decade il permesso di circolazione generale del veicolo. A questo riguardo si raccomanda di osservare le disposizioni di legge previste da ciascun Paese.

FI

Tärkeää! Vilkkuvalojen toiminnanvalvonta on pakollinen ECE-säännön 48 mukaan. Ennen asennusta täytyy tarkistaa, että se on mahdollista liittää ajoneuvon vilkkuvalojen toiminnanvalvontatoimintoon. Jos vilkkuvalojen toiminnanvalvontaa ei ole taattu, ajoneuvo ei ole enää hyväksytty tieliikennekäyttöön. Noudata tässä yhteydessä aina maakohtaisia lakimääräyksiä.




DE TECHNISCHE DATEN

Nennspannung	Spannungsbereich	Eingangswerte	
12V	9 V - 32V		$\leq 0,55A \leq 5,0W$
24V			$\leq 0,16A \leq 1,5W$
			$\leq 0,55A \leq 5,0W$
Entstörklasse	CISPR25 Klasse 5		
Schutzart	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Temperaturbereich	-40 °C - +60 °C		

28

Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung ist nicht zulässig.




EN TECHNICAL DATA

Nominal voltage	Range of voltage	Input values	
12V	9 V - 32V		≤0,55A ≤5,0W
24V			≤0,16A ≤1,5W
			≤0,55A ≤5,0W
Interference suppression class	CISPR25 Class 5		
Protective rating	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Temperature range	-40 °C - +60 °C		

29

Operating lights with alternating voltage is not permitted.




FR DOCUMENT TECHNIQUE

Tension nominale	Plage de tension	Valeurs d'entrée	
12V	9 V - 32V		$\leq 0,55A \leq 5,0W$
24V			$\leq 0,16A \leq 1,5W$
			$\leq 0,55A \leq 5,0W$
Classe de déparasitage	CISPR25 Classe 5		
Indice de protection	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Plage de température	-40 °C - +60 °C		

30

Faire fonctionner les feux avec une tension alternative n'est pas autorisé.




SV TEKNISKA DATA

Märkspänning	Spänningsområde	Ingångsvärden	
12V	9 V - 32V		$\leq 0,55A \leq 5,0W$
24V			$\leq 0,16A \leq 1,5W$
			$\leq 0,55A \leq 5,0W$
Avstörningsklass	CISPR25 Klass 5		
Kapslingstyp	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Temperaturområde	-40 °C - +60 °C		

31

Det är inte tillåtet att använda lampan med växelspanning.




NL TECHNISCHE GEGEVENS

Nominale spanning	Spanningsbereik	Ingangswaarden	
12V	9 V - 32V		$\leq 0,55A \leq 5,0W$
24V			$\leq 0,16A \leq 1,5W$
			$\leq 0,55A \leq 5,0W$
Ontstoringsklasse	CISPR25 Klasse 5		
Beschermsoort	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Temperatuurbereik	-40 °C - +60 °C		

32

Het is niet toegestaan om het licht op wisselspanning te laten werken.




ES DATOS TÉCNICOS

Tensión nominal	Margen de tensión	Valores de entrada	
12V	9 V - 32V		$\leq 0,55A \leq 5,0W$
24V			$\leq 0,16A \leq 1,5W$
			$\leq 0,55A \leq 5,0W$
Clase de supr. de interf.	CISPR25 Clase 5		
Tipo de protección	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Intervalo de temperatura	-40 °C - +60 °C		

33

No está permitido el funcionamiento de la lámpara con tensión alterna.




IT DATI TECNICI

Tensione nominale	Intervallo di tensione	Valori di ingresso	
12V	9 V - 32V		≤0,55A ≤5,0W
24V			≤0,16A ≤1,5W
			≤0,55A ≤5,0W
Classe di soppressione delle interferenze	CISPR25 Classe 5		
Classi di protezione	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Intervallo di temperatura	-40 °C - +60 °C		

34

Non è ammesso il funzionamento delle luci con tensione alternata.

FI **TEKNISET TIEDOT**

Nimellisjännite	Jännitealue	Tuloarvot	
12V	9 V - 32V		≤0,55A ≤5,0W
24V			≤0,16A ≤1,5W
			≤0,55A ≤5,0W
EMC-radiohäiriösuojaluokka	CISPR25 Luokka 5		
Suojaluokka	IP X4K, IP X9K, IP 5KX		
Lämpötila-alue	-40 °C - +60 °C		

35

Lampun käyttö vaihtojännitteellä ei ole sallittu.



36

DE Der Betrieb der Leuchte mit Wechselspannung oder getakteter Gleichspannung ist nicht zulässig!
Beleuchtungsanlage auf einwandfreie Funktion hin prüfen.

EN Operation of the light using alternating voltage or clocked direct voltage is not permitted!
Check that the lighting system is working perfectly.

FR Le fonctionnement du feu avec une tension alternative ou une tension continue cadencée n'est pas admis!
Contrôler le bon fonctionnement de l'installation d'éclairage.

SV Lampan får inte användas med växelspanning eller taktad likspänning!
Kontrollera att ljussystemet fungerar felfritt.

NL Het gebruik van de lamp met wisselspanning of getacte gelijkspanning is niet toegestaan!
Controleer of de verlichting goed functioneert.

ES ¡No es admisible el funcionamiento de las luces con corriente alterna o corriente continua sincronizada!
Comprobar que el sistema de iluminación funciona impecablemente.

IT Non è consentito attivare i fanali con tensione alternata o tensione continua ciclica!
Controllare la perfetta funzionalità dell'impianto di illuminazione.

FI Valoa ei saa käyttää vaihtojännitteellä eikä tahdistetulla tasajännitteellä!
Tarkasta valaistusjärjestelmän toiminta.





37



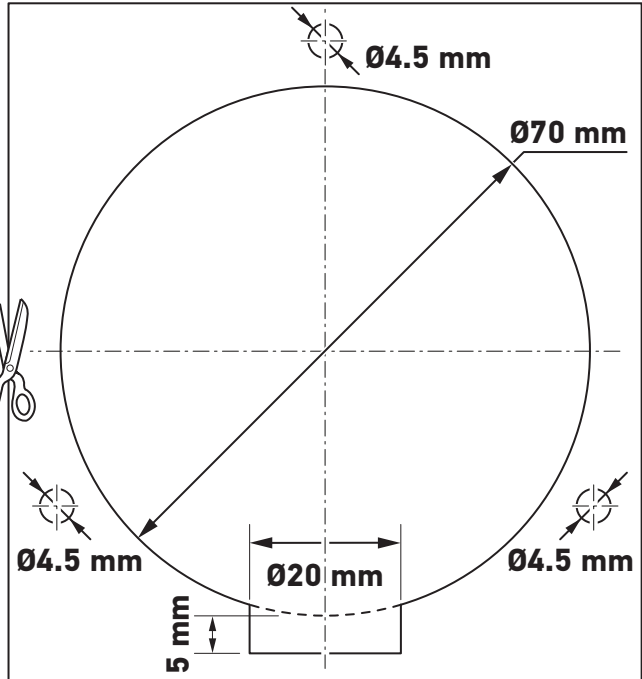
1:1



CHECK SIZE
Print 100%
Check with Rulers
before use.



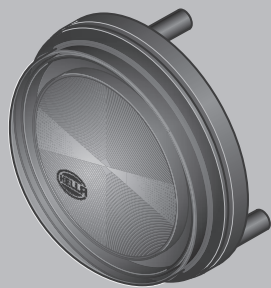
38





39





HELLA GmbH & Co. KGaA
Rixbecker Straße 75
59552 Lippstadt / Germany

www.hella.com

© HELLA GmbH & Co. KGaA, Lippstadt
460 943-60 / 09.23